

The image features a central logo for 'Zico' in a stylized red font with a black outline, set within a grey diamond border. Below the logo, the word 'Germany' is written in a black serif font. The background is a collage of various industrial metal parts, including two large circular gears with multiple teeth and cutouts, a smaller circular component with a perforated surface, and two complex mechanical linkages or levers. The entire image has a light grey, semi-transparent overlay.

Zico

Germany

SYSTEM UNGER

Basisinformationen	Basic information	Informations élémentaire	3
Messer	Knives	Couteaux	4-5
Vorschneider	Precutter	Plaque couteaux	6-8
Vorschneider INOX, STAYSHARP	Precutter INOX, STAYSHARP	Plaque couteaux INOX, STAYSHARP	9
Scheiben	Plates	Plaques	10-11
Scheiben 30 mm	Plates 30 mm	Plaques 30 mm	12
Scheiben INOX	Plates INOX	Plaques INOX	13
Scheiben STAYSHARP D2	Plates STAYSHARP D2	Plaques STAYSHARP D2	14
Trennset	Separating set	Jeu de séparation	15
Einlegeringe	Distance rings	Bagues de compensation	16

SYSTEM ENTERPRISE

Basisinformationen	Basic information	Informations élémentaire	17
Scheiben mit Nabe	Plates with hub	Plaques avec moyeu	18
Scheiben mit Nabe INOX	Plates with hub INOX	Plaques avec moyeu INOX	19
Scheiben mit Nabe STAYSHARP D2	Plates with hub STAYSHARP D2	Plaques avec moyeu STAYSHARP D2	20
Scheiben ohne Nabe	Plates without hub	Plaques sans moyeu	21
Scheiben ohne Nabe INOX	Plates without hub INOX	Plaques sans moyeu	22

DURCHLAUFSCHLEIBEN

Basisinformationen	Basic information	Informations élémentaire	23
Durchlaufschleiben und Klingen	Emulsifier plates and blades	Plaques perforées et lames	24
Durchlaufschleiben und Klingen INOX	Emulsifier plates and blades INOX	Plaques perforées et lames INOX	25

SÄGEBLÄTTER

Fleischerbandsägeblätter	Butcher band saw blades	Lames de scies à ruban pour viande	26-28
Fleischerhandsägeblätter	Butcher hand saw blades	Lames de scies à manuelles pour viande	29
Knochenkreissägeblätter	Circular bone saw blades	Lames de scies à os circulaires	30-31

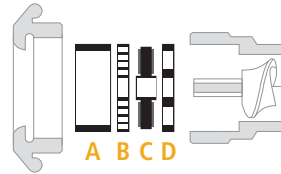
MESSER UND KLINGEN

Aufschnittschneidemaschinen-Messer	Blades for meat slicing machines	Couteaux pour trancheurs	32-33
Speckentschwartungsklingen	Derinder-blades	Lames à découenner	34
Gattermesser	Cross-cut knives	Lames pour lardonneuse	35
Kuttermesser	Cutter knives	Couteaux „Cutter“	36-37

SERVICE UND KONDITIONEN

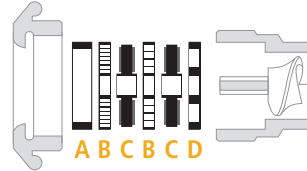
Schleifpreise und -anleitung	Prices and instructions for grinding	Prix et instructions d'affûtage	38
Verkaufs- und Lieferbedingungen	Terms and Conditions	Conditions de vente et de livraison	39

3-teiliger Schneidsatz
3-piece cutting set
3-pièce jeu de coupe



- A** Einlegering | Distance ring | Bague de Compensation
B Scheibe | Plate | Plaque
C Messer | Knife | Couteau
D Vorschneider | Precutter | Plaque couteaux

5-teiliger Schneidsatz
5-piece cutting set
5-pièce jeu de coupe



- A** Stützkreuz | Supporting star | Grille d'appui coisée
B Scheiben | Plates | Plaques
C Messer | Knives | Couteaux
D Vorschneider | Precutter | Plaque couteaux

BASIC

Normalstahl
Normal steel
Acier carbone



BASIC 30 MM

Normalstahl 30 mm Dicke
Normal steel 30 mm thickness
Acier carbone 30 mm épaisseur



INOX

Edelstahl
Stainless steel
Acier inoxydable

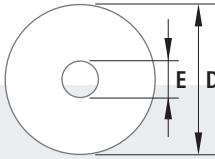


STAYSHARP D2

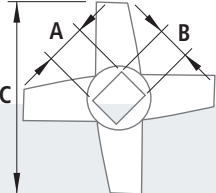
D2-Stahl
D2 Steel
Acier D2



Scheiben & Vorschneider | Plates & Precutters | Plaques & Plaques couteaux

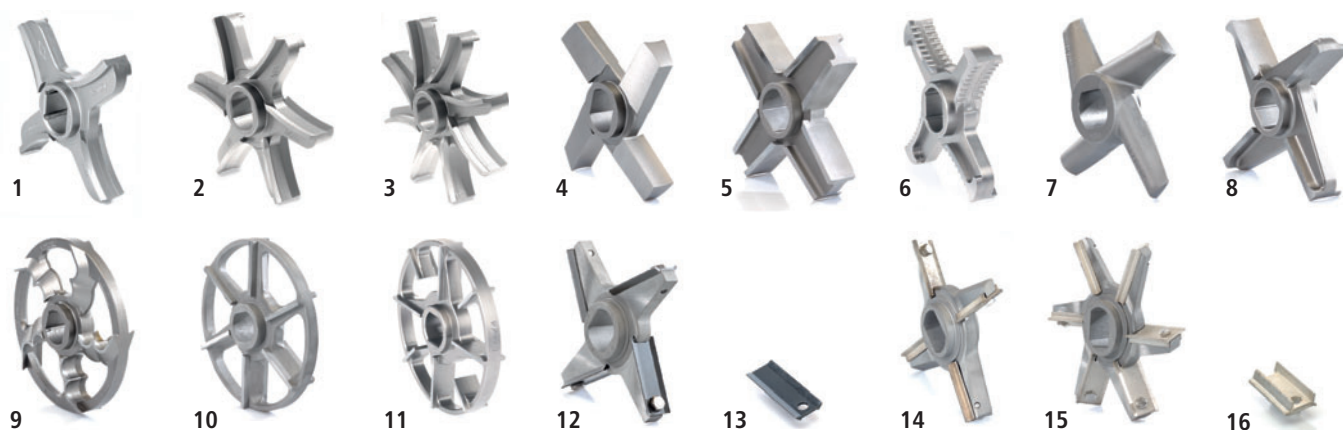
Bezeichnung Signification Désignation	R70	HKO	A	B	C	D	E	F	G	WK 160	FW	WK 200	U	WK/ SY 250	V 250	K 280	W 300	X 400
	D mm	70	82	90	98	106	114	130	150	160	160	200	200	250	250	280	300	400
	E mm	17	22	24	26	28	29	32	38	42	38	44	44	52	63	63	75	70

Messer | Knives | Couteaux

Bezeichnung Signification Désignation	R70	HKO	A	B	C	D	E	F	G	WK 160	FW	WK 200	U	WK/ SY 250	V 250	K 280	W 300	X 400
	A mm	12	16	18	19	20	21	23	28	32	32	32	40	42	50	60	60	95
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	B mm	9	12	15	15	16	17	19	22	23	24	25	32	32	36	42	42	65
	C mm	62	73	81	88	95	103	119	136	147	147	183	183	230	230	261	280	370

CODIERUNG **+ 2 Euro**

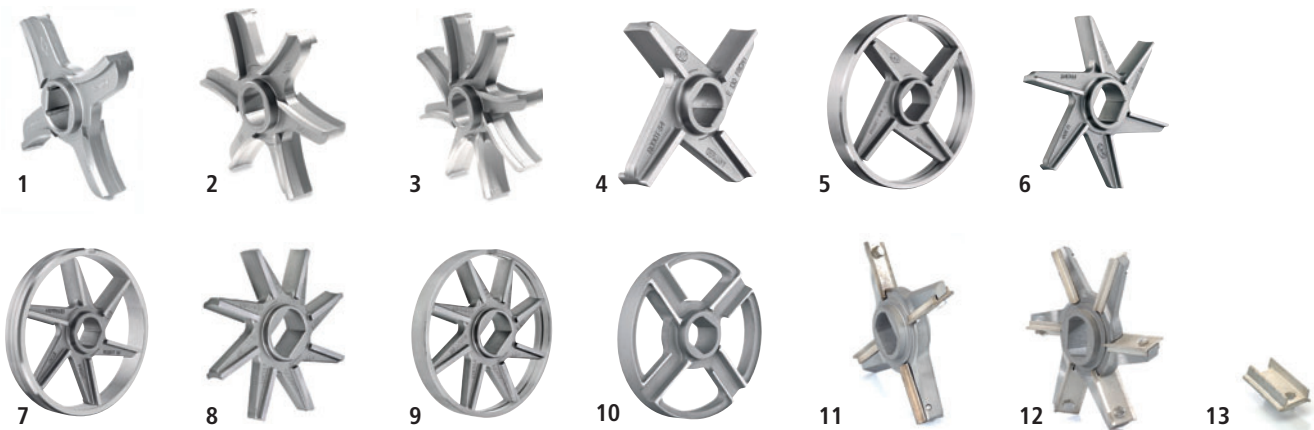
Für codierte Scheiben mit je einer zusätzlichen Nut erhöht sich der angegebene Preis um 2,- Euro.
For coded plates with one additional groove the declared price increases by 2,- Euro.
Pour plaques avec la rainure additionnelle 2,- Euro plus.



Messer | Knives | Couteaux

BASIC	R70	HK0	A	B	C	D	E	F	G	FW	U
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1 Garant 3, 4-flügelig 4 blades 4 ailles	20,00	22,00		28,00	41,00	37,00	44,00		62,00	176,00	101,00
Garant 3 mit Ring TS with ring TS avec anneau TS							81,00		136,00		158,00
2 Garant 3, 6-flügelig 6 blades 6 ailles							58,00		78,00		
3 Garant 3, 8-flügelig 8 blades 8 ailles										205,00	205,00
4 Doppelschneidig, Double-edged, Double tranchant	19,00	23,00	35,00	30,00		37,00	47,00	96,00	62,00		125,00
5 Garant H-Form h-form h-forme											257,00
6 Garant-Kullenmesser -serrated -ondulé											244,00
7 Einschneidig Single cut Une face		32,00		42,00	54,00	51,00	59,00		90,00		148,00
8 Robot-S 4	20,00	22,00	35,00	28,00	41,00	37,00	44,00		62,00	176,00	101,00
8 Ringmesser, 4-flügelig Ring knives, 4 blades Couteaux circulaire, 4 ailles	45,00										
9 Ringmesser, 5-flügelig Ring knives, 5 blades Couteaux circulaire, 5 ailles		42,00	53,00	51,00	97,00	72,00	83,00				
10 Ringmesser, 6-flügelig Ring knives, 6 blades Couteaux circulaire, 6 ailles						80,00	83,00		115,00		178,00
11 Ringmesser 4+4 Ring knives 4+4 Couteaux circulaire 4+4							107,00		164,00		225,00
12 Klingenmesser, 4-flügelig Insert-Knives, 4 blades Couteaux a lames échangeables, 4 ailles						76,00	95,00				
13 Ersatzklingen Inserts Lames 12 Stück · 12 pieces · 12 pièce						14,00	15,00				
14 Profil-Klingenmesser, 4-flügelig Profile-Insert-Knives, 4 blades Couteaux profil à lames échangeables, 4 ailles							137,00		155,00		186,00
15 Profil-Klingenmesser, 6-flügelig Profile-Insert-Knives, 6 blades Couteaux profil à lames échangeables, 6 ailles									179,00		218,00
16 Profilklingen · Profile-Inserts · Lames profil 12 Stück · 12 pieces · 12 pièce							89,00		89,00		110,00

Für 2-flügelige Messer wird der doppelte Preis von 4-flügeligen Messern berechnet | The price for 2-bladed knives is twice the 4-bladed one | Pour les couteaux avec deux ailles le prix sera le double



Messer | Knives | Couteaux

BASIC	WK160	WK200	WK250	V250	K280	W300	X400
	€	€	€	€	€	€	€
1 Garant 3, 4-flügelig 4 blades 4 ailles	62,00	176,00	158,00		216,00		
2 Garant 3, 6-flügelig 6 blades 6 ailles	78,00				376,00		
3 Garant 3, 8-flügelig 8 blades 8 ailles		205,00	224,00		457,00		
4 Robot doppelt S4 double S4 double S4	62,00	176,00	158,00	158,00	216,00	321,00	
5 Robot doppelt S4 mit Ring double S4 with ring double S4 avec anneau					310,00	425,00	653,00
6 Robot doppelt S6 double S6 double S6					375,00		
7 Robot doppelt S6 mit Ring double S6 with ring double S6 avec anneau					491,00		
8 Robot doppelt S8 double S8 double S8					457,00		
9 Robot doppelt S8 mit Ring double S8 with ring double S8 avec anneau					457,00		
10 K+G Sortiermesser 4 -Flügel sorting knife 4 blades couteau de tri 4 ailles					286,00		
11 Profil-Klingenmesser, 4-flügelig Profile-Insert-Knives, 4 blades Couteaux profil à lames échangeables, 4 ailles	155,00						
12 Profil-Klingenmesser, 6-flügelig Profile-Insert-Knives, 6 blades Couteaux profil à lames échangeables, 6 ailles	179,00						
13 Profilklingen · Profile-Inserts · Lames profil 12 Stück · 12 pieces · 12 pièce	89,00						

INOX Ring Ring Anneau	WK160	WK200	WK250	V250	K280	W300	X400
	€	€	€	€	€	€	€
5 Robot doppelt S4 mit Ring double S4 with ring double S4 avec anneau					408,00	577,00	871,00
7 Robot doppelt S6 mit Ring double S6 with ring double S6 avec anneau					597,00		

BASIC 30 MM

Mit Lager
With bearing
Avec palier

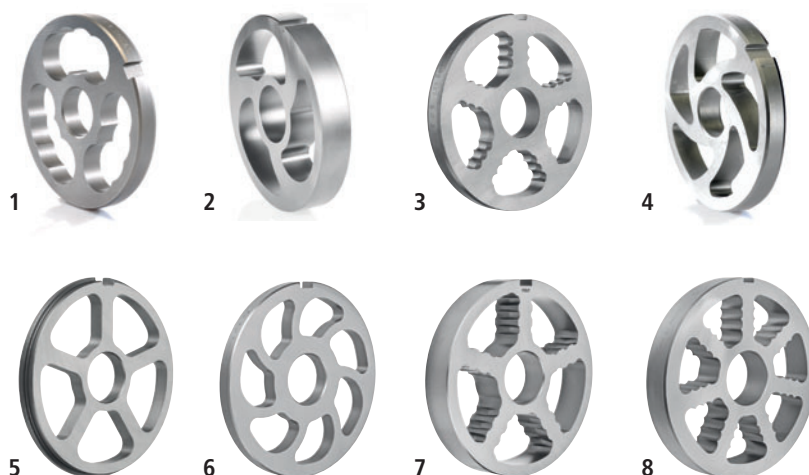


Vorschneider | Precutters | Plaques couteaux

BASIC	R70	HKO	A	B	C	D	E	F	G	U
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1 Zic-Zac	24,00	24,00	39,00	28,00	42,00	38,00	42,00	89,00	60,00	87,00
2 Zic-Zac schräg inclined inclinés	24,00	27,00	39,00	35,00	52,00	45,00	49,00		69,00	99,00
3 Zic-Zac Kombi combo combiné							85,00		102,00	128,00
3 Zic-Zac Kombi schräg combo inclined combiné inclinés							98,00		118,00	148,00
4 3 Stege 3 spokes 3 ailles		28,00		35,00	48,00	53,00	54,00		75,00	107,00
5 5 Stege 5 spokes 5 ailles						63,00	63,00		86,00	124,00

BASIC 30 MM	R70	HKO	A	B	C	D	E	F	G	U
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
6 Zic-Zac mit Lager with bearing avec palier							73,00		85,00	109,00
7 5 Stege konisch mit Lager 5 spokes conical with bearing 5 ailles conique avec palier									124,00	152,00
8 7 Stege konisch mit Lager 7 spokes conical with bearing 7 ailles conique avec palier										256,00

BASIC 38 MM	R70	HKO	A	B	C	D	E	F	G	U
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
6 Zic-Zac Mittelloch 57 mm Center hole 57 mm Trou central 57 mm										206,00



Vorschneider | Precutters | Plaques couteaux

BASIC	WK160	FW/WK200	WK250	V250	K280	W300	X400
	€	€	€	€	€	€	€
1 Zic-Zac	60,00	97,00					
2 3-Loch Niere lose 3 holes kidney-shaped loose 3 tru en forme de haricot en vrac		107,00	142,00	142,00	169,00	218,00	
3 5-Loch 5 holes 5 tru							408,00
4 5-Loch Niere lose 5 holes kidney-shaped loose 5 tru en forme de haricot en vrac		114,00	142,00	142,00	180,00		
5 5 Stege 5 spokes 5 ailles					180,00		
6 7-Loch Niere lose 7 holes kidney-shaped loose 7 tru en forme de haricot en vrac			147,00	147,00		223,00	

BASIC 44 MM (D = 80)	WK160	FW/WK200	WK250	V250	K280	W300	X400
	€	€	€	€	€	€	€
2 3-Loch Niere 3 holes kidney-shaped 3 tru en forme de haricot					278,00	348,00	
7 5 Stege 5 spokes 5 ailles					288,00		
8 7 Stege 7 spokes 7 ailles						414,00	



Fest
Fixed
À fixer

Vorschneider für Spannvorrichtungen | Precutters for clamping devices | Plaques couteaux pour fixation

BASIC	WK160	FW/WK200	WK250	V250	K280	W300	X400
	€	€	€	€	€	€	€
1 3-Loch Niere fest 3 holes kidney-shaped fixed 3 tru en forme de haricot à fixer	75,00	124,00	152,00	152,00	252,00		
1 3-Loch Niere fest D = 80 3 holes kidney-shaped fixed D = 80 3 tru en forme de haricot à fixer D = 80					284,00		
2 5-Loch Niere fest 5 holes kidney-shaped fixed 5 tru en forme de haricot ouvrir	82,00	130,00	158,00	158,00			
3 5-Loch fest 5 holes fixed 5 tru à fixer							506,00
4 5 Stege fest 5 spokes fixed 5 ailles à fixer					269,00		
4 5 Stege fest D = 80 5 spokes fixed D = 80 5 ailles à fixer D = 80					310,00		
5 7-Loch Niere fest 7 holes kidney-shaped fixed 7 tru en forme de haricot à fixer		135,00	158,00	158,00			
6 7 Stege fest 7 spokes fixed 7 ailles à fixer					279,00		
6 7 Stege fest D = 80 7 spokes fixed D = 80 7 ailles à fixer D = 80					321,00		
7 9-Loch Niere fest 9 holes kidney-shaped fixed 9 tru en forme de haricot à fixer							506,00

A
Geschlitzt
Slotted
Ouvrir



B
Steckbohrung
Fixing holes
Trous pour fixation



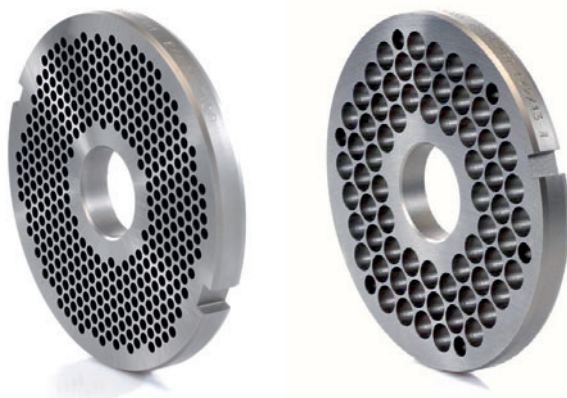
BASIC 44 MM (D = 80)	WK160	FW/WK200	WK250	V250	K280	W300	X400
	€	€	€	€	€	€	€
1A 3-Loch Niere geschlitzt 3 holes kidney-shaped slotted 3 tru en forme de haricot ouvrir					320,00		
1B 3-Loch Niere mit 3 Steckbohrungen 3 holes kidney-shaped with 3 fixing holes 3 tru en forme de haricot avec 3 trous pour fixation					320,00		



Vorschneider | Precutters | Plaques couteaux

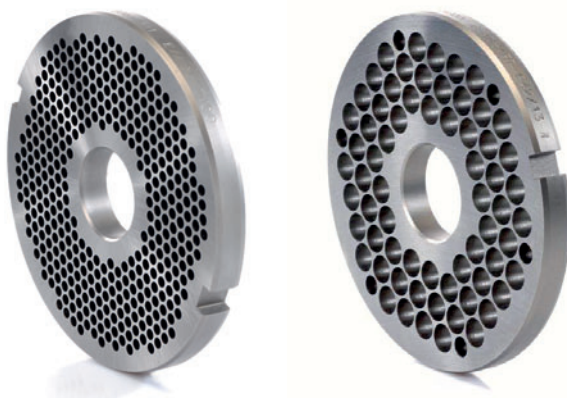
INOX	R70	HKO	B	C	D	E	G	U	V250
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1 Zic-Zac	34,00	33,00	39,00	60,00	53,00	68,00	89,00	147,00	
2 Zic-Zac schräg inclined inclinés	34,00	35,00	44,00	71,00	60,00	74,00	105,00	160,00	
3 Zic-Zac Kombi combo combiné						106,00	136,00	181,00	
3 Zic-Zac Kombi schräg combo inclined combiné inclinés						123,00	154,00	209,00	
4 3 Stege 3 spokes 3 ailles						70,00	93,00	152,00	
5 5 Stege 5 spokes 5 ailles						97,00	122,00	171,00	

STAYSHARP D2	R70	HKO	B	C	D	E	G	U	V250
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1 Zic-Zac					66,00	95,00	111,00	175,00	268,00
2 Zic-Zac schräg inclined inclinés					75,00	103,00	131,00	190,00	



Scheiben | Plates | Plaques

BASIC		R70	HKO	A	B	C	D	E	F	G	FW	U
		€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1,5 mm	1/16"	53,00	68,00	79,00	80,00	102,00	94,00	112,00	252,00	208,00	*	281,00
2 mm	5/64"	31,00	32,00	50,00	46,00	70,00	61,00	74,00	160,00	149,00	212,00	206,00
2,5 mm	3/32"	28,00	29,00	53,00	41,00	63,00	51,00	68,00	145,00	115,00	180,00	178,00
3 mm	1/8"	20,00	22,00	41,00	29,00	46,00	37,00	48,00	120,00	78,00	131,00	122,00
3,2 mm	1/8"											
3,5 mm	9/64"	21,00	23,00	49,00	29,00	56,00	38,00	50,00	120,00	82,00	122,00	122,00
4 mm	5/32"	20,00	22,00	47,00	28,00	46,00	35,00	41,00	106,00	71,00	111,00	105,00
4,5 mm	3/16"	20,00	21,00	48,00	28,00	46,00	35,00	41,00	106,00	75,00	111,00	107,00
5 mm	13/64"	19,00	20,00	40,00	27,00	41,00	30,00	39,00	97,00	60,00	97,00	90,00
6 mm	1/4"	19,00	20,00	45,00	27,00	44,00	30,00	37,00	97,00	59,00	96,00	90,00
7,8 mm	5/16"	17,00	19,00	45,00	24,00	44,00	28,00	32,00	91,00	52,00	86,00	86,00
10 mm	3/8"	17,00	20,00	45,00	24,00	44,00	28,00	32,00	91,00	52,00	86,00	84,00
13 mm	1/2"	17,00	17,00	32,00	21,00	36,00	27,00	30,00	84,00	51,00	85,00	77,00
16 mm	5/8"	33,00	35,00	49,00	28,00	50,00	32,00	34,00	100,00	51,00	89,00	82,00
18 mm	45/64"							35,00		58,00	87,00	82,00
19 mm	3/4"											
20 mm	25/32"		35,00	49,00	28,00	53,00	32,00	34,00	100,00	52,00	87,00	76,00
22 mm	55/64"									64,00	96,00	84,00
25 mm	1"				31,00	59,00	35,00	40,00	110,00	64,00	96,00	84,00
30 mm	1-3/16"							43,00	110,00	77,00	103,00	91,00
35 mm	1-3/8"									77,00	103,00	102,00
40 mm	1-37/64"									77,00	103,00	102,00
45 mm	1-49/64"										103,00	100,00
50 mm	2"											108,00



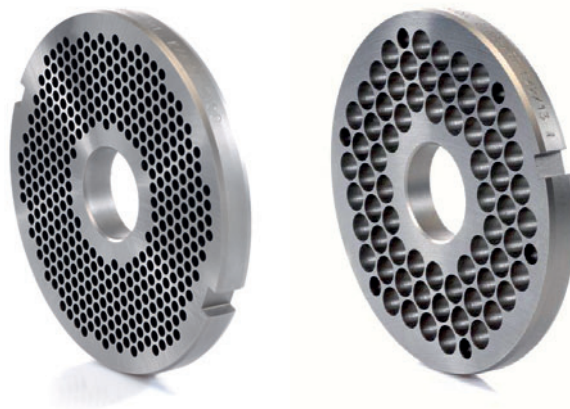
Scheiben | Plates | Plaques

BASIC		WK160	WK200	WK250	K280	W300	X400
		€	€	€	€	€	€
1,5 mm	1/16"	*	*				
2 mm	5/64"	151,00	212,00	358,00	522,00	624,00	
2,5 mm	3/32"	118,00	180,00	260,00	384,00	452,00	
3 mm	1/8"	81,00	131,00	189,00	318,00	403,00	686,00
3,2 mm	1/8"	81,00	131,00	189,00	318,00	403,00	686,00
3,5 mm	9/64"	84,00	122,00	189,00	268,00	321,00	643,00
4 mm	5/32"	73,00	111,00	163,00	234,00	283,00	561,00
4,5 mm	3/16"	77,00	111,00				
5 mm	13/64"	62,00	97,00	152,00	195,00	272,00	528,00
6 mm	1/4"	61,00	96,00	142,00	180,00	267,00	479,00
7,8 mm	5/16"	54,00	86,00	135,00	168,00	245,00	446,00
10 mm	3/8"	54,00	86,00	125,00	166,00	218,00	408,00
13 mm	1/2"	53,00	85,00	118,00	151,00	212,00	387,00
16 mm	5/8"	51,00	89,00	117,00	169,00	234,00	425,00
18 mm	45/64"	58,00	87,00	119,00	162,00	229,00	
19 mm	3/4"		87,00	113,00	168,00	218,00	397,00
20 mm	25/32"	52,00	87,00	119,00	164,00	218,00	403,00
22 mm	55/64"	64,00	96,00	125,00	175,00	234,00	432,00
25 mm	1"	64,00	96,00	130,00	167,00	240,00	420,00
30 mm	1-3/16"	77,00	103,00	150,00	198,00	240,00	426,00
35 mm	1-3/8"	77,00	103,00	150,00	208,00	252,00	426,00
40 mm	1-37/64"	77,00	103,00	150,00	208,00	252,00	426,00
45 mm	1-49/64"	77,00	103,00	150,00	208,00	252,00	426,00
50 mm	2"		103,00	150,00	208,00	252,00	438,00



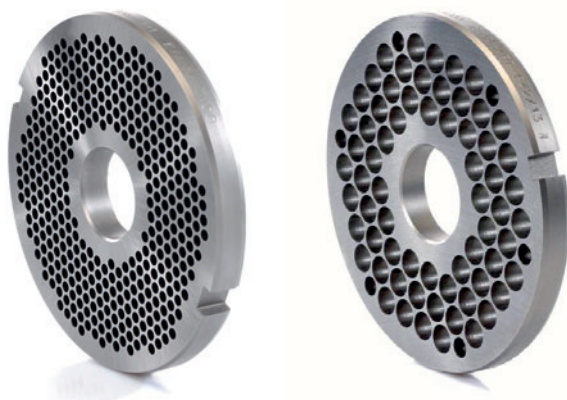
Scheiben | Plates | Plaques

BASIC 30 MM		R70	HKO	A	B	C	D	E	F	G	FW	U
		€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1,5 mm	1/16"											
2 mm	5/64"							218,00		324,00		422,00
2,5 mm	3/32"							168,00		235,00		342,00
3 mm	1/8"							114,00		147,00		215,00
3,2 mm	1/8"											
3,5 mm	9/64"							94,00		129,00		183,00
4 mm	5/32"							84,00		113,00		158,00
4,5 mm	3/16"							83,00		103,00		150,00
5 mm	13/64"							76,00		96,00		138,00
6 mm	1/4"							69,00		93,00		131,00
7,8 mm	5/16"							64,00		87,00		114,00
10 mm	3/8"							60,00		83,00		108,00
13 mm	1/2"							59,00		79,00		101,00
16 mm	5/8"							63,00		83,00		108,00
18 mm	45/64"											
19 mm	3/4"											
20 mm	25/32"									110,00		136,00
22 mm	55/64"											
25 mm	1"									121,00		150,00
30 mm	1-3/16"									121,00		150,00
35 mm	1-3/8"											
40 mm	1-37/64"									121,00		150,00
45 mm	1-49/64"											
50 mm	2"											



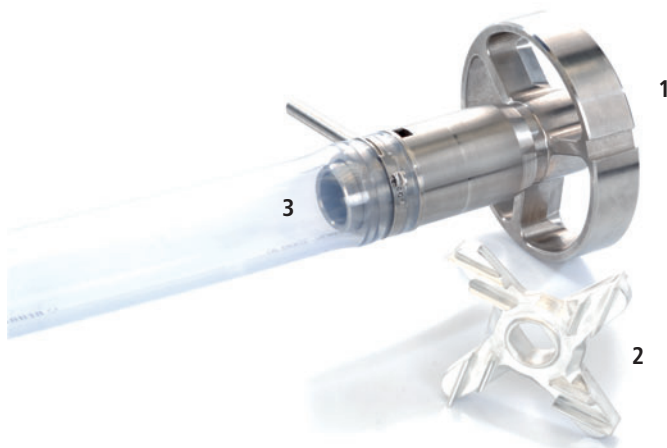
Scheiben | Plates | Plaques

INOX		R70	HKO	A	B	C	D	E	F	G	FW	U
		€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1,5 mm	1/16"	64,00	76,00		101,00	119,00	118,00	139,00		254,00		354,00
2 mm	5/64"	43,00	48,00		62,00	107,00	79,00	113,00		185,00		293,00
2,5 mm	3/32"	*	52,00		62,00	97,00	79,00	101,00		167,00		264,00
3 mm	1/8"	27,00	32,00		42,00	66,00	54,00	69,00		111,00		184,00
3,5 mm	9/64"	40,00	39,00		42,00	72,00	54,00	70,00		111,00		188,00
4 mm	5/32"	33,00	36,00		40,00	69,00	53,00	63,00		105,00		160,00
4,5 mm	3/16"	34,00	38,00		40,00	69,00	53,00	68,00		107,00		166,00
5 mm	13/64"	26,00	30,00		36,00	68,00	47,00	60,00		91,00		146,00
6 mm	1/4"	28,00	30,00		38,00	68,00	48,00	60,00		91,00		150,00
7,8 mm	5/16"	28,00	27,00		34,00	65,00	42,00	53,00		86,00		137,00
10 mm	3/8"	28,00	28,00		36,00	65,00	42,00	53,00		86,00		133,00
13 mm	1/2"	26,00	25,00		32,00	65,00	39,00	46,00		78,00		129,00
16 mm	5/8"	*	46,00		42,00		50,00	60,00		86,00		137,00
18 mm	45/64"							60,00		86,00		149,00
20 mm	25/32"	*	46,00		42,00		50,00	57,00		86,00		135,00
25 mm	1"						55,00	67,00		95,00		149,00
30 mm	1-3/16"							67,00		110,00		163,00
35 mm	1-3/8"									110,00		163,00
40 mm	1-37/64"							67,00		110,00		180,00
45 mm	1-49/64"							67,00		110,00		180,00
50 mm	2"											180,00



Scheiben | Plates | Plaques

STAYSHARP D2	R70	HKO	A	B	C	D*	E*	F	G	U	WK/SY250
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1,5 mm 1/16"						147,00	194,00		318,00	422,00	
2 mm 5/64"						99,00	141,00		203,00	366,00	704,00
2,5 mm 3/32"						99,00	126,00		203,00	330,00	704,00
3 mm 1/8"						68,00	89,00		139,00	230,00	495,00
3,2 mm 1/8"											495,00
3,5 mm 9/64"						68,00	89,00		139,00	235,00	492,00
4 mm 5/32"						67,00	89,00		140,00	200,00	466,00
4,5 mm 3/16"						67,00	84,00		133,00	207,00	409,00
5 mm 13/64"						64,00	86,00		114,00	182,00	409,00
6 mm 1/4"						60,00	84,00		114,00	188,00	431,00
7,8 mm 5/16"						53,00	72,00		111,00	172,00	372,00
10 mm 3/8"						53,00	72,00		111,00	183,00	372,00
13 mm 1/2"						53,00	63,00		108,00	177,00	372,00
16 mm 5/8"						53,00	63,00		108,00	189,00	372,00
19 mm 3/4"										206,00	372,00
20 mm 25/32"						69,00	78,00		119,00	186,00	363,00
25 mm 1"						69,00	78,00		119,00	186,00	363,00
30 mm 1-3/16"									138,00	204,00	385,00
35 mm 1-3/8"									138,00	204,00	385,00
40 mm 1-37/64"									138,00	225,00	385,00
45 mm 1-49/64"									138,00	225,00	385,00
50 mm 2"										225,00	385,00

**Trennset**

Universal-Schneidsatz zum Aussortieren von flechtigen und harten Bestandteilen.

Separating set

Universal cutting set for the separating of sinews and gristle.

Jeu de séparation

Jeu de coupe universel pour la séparation des pièces dures et des tendons.

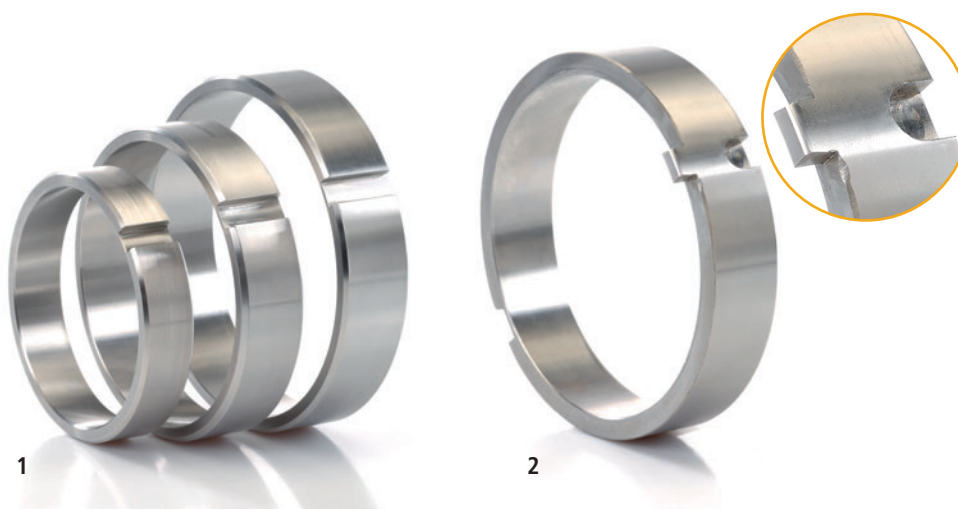
Komplettes Set | Complete set | Jeu complet

INOX	B	C	D	E	G	U	WK250
	€	€	€	€	€	€	€
1 + 2 + 3	588,00	644,00	556,00	644,00	753,00	1072,00	2589,00

**Komponenten | Components | Composantes**

INOX	B	C	D	E	G	U	WK250
	€	€	€	€	€	€	€
4 + 5 + 6 Trenngerät komplett Separating device complete Appareil séparateur complet	451,00	451,00	396,00	471,00	530,00	794,00	2089,00
4 Stützkreuz für Trennset Supporting star for Trennset Grille d'appui coisée pour le jeu	283,00	283,00	228,00	283,00	306,00	454,00	1226,00
5 Ausleitrohr Outflow tube Tuyau d'écoulement	99,00	99,00	99,00	109,00	139,00	207,00	378,00
6 Regelbuchse Adjusting bush Douille de réglage	69,00	69,00	69,00	79,00	85,00	133,00	485,00

BASIC	€	€	€	€	€	€	€
2 Trennmesser mit Konus/Buchse, verzinkt Separating knife with cone/bush, tinned Couteau séparateur avec cône/douille, étamé	79,00	135,00	102,00	115,00	165,00	220,00	421,00
3 Schlauch mit Bajonettverschluß Hose with bayonet catch Tuyau avec joint à baionnette	58,00	58,00	58,00	58,00	58,00	58,00	79,00



Einlegeringe schmal | Distance rings small | Bagues de compensation étroit

BASIC	R70	HKO	B	C	D	E	G	U/FW	K280
Dicke Thickness Épaisseur	15 mm	18 mm	20 mm	22 mm	26 mm	28 mm	35 mm	45 mm	40 mm
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
	21,00	23,00	28,00	32,00	33,00	38,00	53,00	98,00	

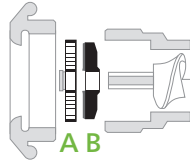
INOX	R70	HKO	B	C	D	E	G	U/FW	K280
Dicke Thickness Épaisseur	15 mm	18 mm	20 mm	22 mm	26 mm	28 mm	35 mm	45 mm	40 mm
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1	30,00	35,00	42,00	56,00	62,00	63,00	99,00	174,00	297,00
2 Codierte Coded Avec la rainure	64,00	63,00	88,00		107,00	109,00			

Einlegeringe breit | Distance rings wide | Bagues de compensation large

BASIC	R70	HKO	B	C	D	E	G	U/FW	K280
Dicke Thickness Épaisseur	29 mm	36 mm	41 mm	45 mm	51 mm	55 mm	66 mm	84 mm	60 mm
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
	23,00	27,00	36,00	38,00	40,00	47,00	84,00	126,00	

INOX	R70	HKO	B	C	D	E	G	U/FW	K280
Dicke Thickness Épaisseur	29 mm	36 mm	41 mm	45 mm	51 mm	55 mm	66 mm	84 mm	60 mm
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1	38,00	48,00	59,00	78,00	89,00	91,00	146,00	247,00	366,00
2 Codierte Coded Avec la rainure	67,00	75,00	102,00		131,00	145,00			

2-teiliger Schneidsatz
2-piece cutting set
2-pièce jeu de coupe



A Scheibe B Messer
A Plate B Knife
A Plaque B Couteaux

Scheiben | Plates | Plaques

Scheiben mit Nabe
Plates with hub
Plaques avec moyeu



Scheiben ohne Nabe
Plates without hub
Plaques sans moyeu



BASIC

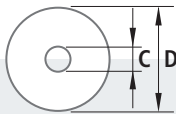
Normalstahl – das bewährte Material für alle Anwendungen
Normal steel – the approved material for all applications
Acier carbone – le matériau éprouvé pour toutes les applications

INOX

Edelstahl
Stainless steel
Acier inoxydable

STAYSHARP

Hochverschleißfester, rosthemmender D2-Stahl
Highly wear-resistant, rust-inhibiting D2 steel
Acier D2 hautement résistant à l'usure et à la rouille

Bezeichnung Signification Désignation	Nr. 5	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66
									
D mm	53	58	62	70	83	100	130	152	219
C mm	8,3	8,3	9,7	10,0	11,5	13,5	19,4	19,4	32,1

CODIERUNG



Für codierte Scheiben mit je einer zusätzlichen Nut erhöht sich der angegebene Preis um 1,- Euro.
For coded plates with one additional groove the declared price increases by 1,- Euro.
Pour plaques avec la rainure additionnelle 1,- Euro plus.

Messer | Knives | Couteaux

4 Flügel
4 blades
4 ailles



BASIC

Für alle Anwendungen
For all applications
Pour toutes les applications

2 Flügel
2 blades
2 ailles



BASIC

Für die grobe Zerkleinerung
For the rough crushing
Pour le concassage brutal

4 Flügel rund
4 blades round
4 ailles ronde



BASIC

Ziehender Schnitt für noch besseres Ergebnis
Pulling cut for even better results
Tirer la coupe pour des résultats encore meilleurs

4 Flügel
4 blades
4 ailles



INOX

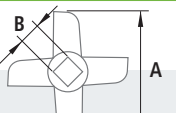
Rostfrei, ziehender Schnitt
Stainless, pulling cut
Inoxydable, coupe tirant

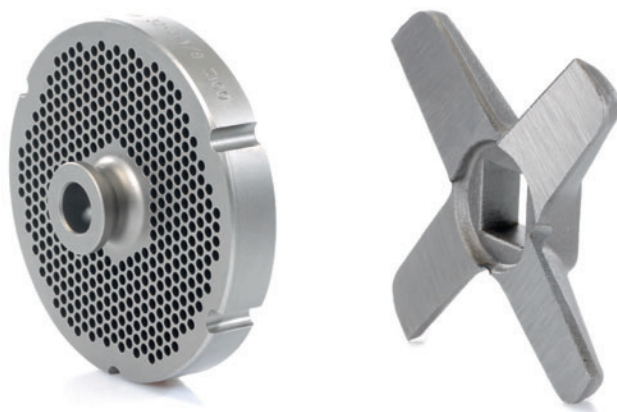
4 Flügel
4 blades
4 ailles



STAYSHARP

Hochverschleißfeste HSS Schneide
Highly wear-resistant HSS cutting edge
Tranchant HSS hautement résistant à l'usure

Bezeichnung Signification Désignation	Nr. 5	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66
									
B ca. mm	8,8	9,2	10,4	11,7	13,2	15,1	21,7	21,7	40
A ca. mm	45	50	55	61	72	90	117	136	196



Scheiben mit Nabe | Plates with hub | Plaques avec moyeu

BASIC		Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66*
		€	€	€	€	€	€
2 mm	5/64"	47,00	52,00	67,00	170,00	197,00	
2,5 mm	3/32"	50,00	54,00	65,00	144,00		
3 mm	1/8"	25,00	28,00	39,00	96,00	157,00	
3,5 mm	9/64"	34,00	38,00	38,00	96,00	163,00	
4 mm	5/32"	40,00	33,00	36,00	93,00	158,00	
4,5 mm	3/16"	23,00	27,00	35,00	79,00	136,00	
6 mm	1/4"	26,00	29,00	34,00	78,00	134,00	
7,8 mm	5/16"	23,00	29,00	34,00	75,00	127,00	
10 mm	3/8"	25,00	33,00	34,00	74,00	130,00	
13 mm	1/2"	25,00	33,00	32,00	74,00	129,00	
16 mm	5/8"			41,00	74,00		
20 mm	3/4"			41,00	74,00	131,00	
25 mm	1"			46,00	82,00	144,00	

Messer | Knives | Couteaux

BASIC	Nr. 5	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
4-flügelig 4 bladed 4 ailles	9,00	10,00	9,00	9,00	10,00	12,00	47,00	78,00	142,00
2-flügelig 2 bladed 2 ailles	18,00	20,00	18,00	18,00	20,00	24,00			
4-flügelig rund 4 bladed round 4 ailles ronde						12,00			



Scheiben mit Nabe | Plates with hub | Plaques avec moyeu

EVERSHARP INOX		Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52*	Nr. 56*	Nr. 66*
Dicke Thickness Épaisseur		9 mm	9,5 mm	13,5 mm			
		€	€	€	€	€	€
2 mm	5/64"	66,00	76,00	103,00			
2,5 mm	3/32"	78,00	89,00	108,00			
3 mm	1/8"	36,00	51,00	65,00			
3,5 mm	9/64"	62,00	59,00	72,00			
4 mm	5/32"	59,00	56,00	83,00			
4,5 mm	3/16"	36,00	46,00	60,00			
6 mm	1/4"	42,00	44,00	59,00			
7,8 mm	5/16"	44,00	45,00	59,00			
10 mm	3/8"	44,00	45,00	59,00			
13 mm	1/2"	45,00	45,00	58,00			
16 mm	5/8"			58,00			
20 mm	3/4"		45,00	58,00			
25 mm	1"			64,00			

Messer | Knives | Couteaux

EVERSHARP INOX		Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66
		€	€	€	€	€	€
4-flügelig 4 bladed 4 ailles		21,00	23,00	33,00			



Scheiben mit Nabe | Plates with hub | Plaques avec moyeu

STAYSHARP D2	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66
Dicke Thickness Épaisseur	11 mm	13 mm	13,5 mm	15 mm	18 mm	19 mm	
	€	€	€	€	€	€	€
2 mm 5/64"	72,00	83,00	118,00	150,00	238,00	319,00	
2,5 mm 3/32"	72,00	82,00	107,00	150,00	238,00	307,00	
3 mm 1/8"	42,00	60,00	81,00	96,00	148,00	217,00	
3,5 mm 9/64"	65,00	62,00	81,00	96,00	148,00	217,00	
4 mm 5/32"	65,00	62,00	81,00	96,00	148,00	217,00	
4,5 mm 3/16"	45,00	57,00	72,00	88,00	136,00	204,00	
5 mm 13/64"			72,00	88,00			
6 mm 1/4"	52,00	57,00	72,00	88,00	136,00	204,00	
7,8 mm 5/16"	52,00	58,00	70,00	87,00	132,00	198,00	
10 mm 3/8"	52,00	58,00	72,00	87,00	132,00	198,00	
13 mm 1/2"	52,00	58,00	72,00	87,00	139,00	198,00	
16 mm 5/8"		76,00	85,00	99,00	156,00	207,00	
20 mm 3/4"		76,00	85,00	99,00	156,00	207,00	
25 mm 1"			94,00	109,00	172,00	228,00	

Messer | Knives | Couteaux

STAYSHARP D2	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66
	€	€	€	€	€	€	€
HSS Messer Knives HSS Couteaux HSS	30,00	49,00	53,00	53,00	101,00	132,00	



Scheiben ohne Nabe | Plates without hub | Plaques sans moyeu

BASIC	Nr. 5	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
1,5 mm 1/16"				59,00	*	89,00			
2 mm 5/64"	36,00	47,00	47,00	42,00	44,00	62,00	127,00	175,00	*
2,5 mm 3/32"	36,00	35,00	50,00	46,00	43,00	50,00	116,00	164,00	*
3 mm 1/8"	21,00	22,00	21,00	19,00	23,00	29,00	71,00	113,00	*
3,5 mm 9/64"	20,00	30,00	30,00	36,00	30,00	30,00	70,00	110,00	*
4 mm 5/32"	30,00	33,00	29,00	26,00	27,00	27,00	70,00	110,00	*
4,5 mm 3/16"	19,00	19,00	21,00	17,00	21,00	25,00	53,00	93,00	*
6 mm 1/4"	19,00	19,00	21,00	16,00	19,00	24,00	50,00	93,00	*
7,8 mm 5/16"	14,00	14,00	21,00	16,00	19,00	24,00	53,00	94,00	*
10 mm 3/8"	14,00	14,00	21,00	16,00	19,00	24,00	48,00	94,00	*
13 mm 1/2"	19,00	19,00	21,00	16,00	19,00	24,00	50,00	87,00	*
16 mm 5/8"			21,00	16,00	35,00	32,00	55,00	94,00	*
20 mm 3/4"					35,00	32,00	55,00	94,00	*
25 mm 1"						35,00	59,00	103,00	*

Vorschneider | Precutters | Plaques-Couteaux

BASIC	Nr. 5	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Zic-Zac				30,00	39,00	39,00	63,00	96,00	*

Messer | Knives | Couteaux

BASIC	Nr. 5	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52	Nr. 56	Nr. 66
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
4-flügelig 4 bladed 4 ailles	9,00	10,00	9,00	9,00	10,00	12,00	47,00	78,00	142,00
2-flügelig 2 bladed 2 ailles	18,00	20,00	18,00	18,00	20,00	24,00			
4-flügelig rund 4 bladed round 4 ailles ronde						12,00			



Scheiben ohne Nabe | Plates without hub | Plaques sans moyeu

EVERSHARP INOX	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52*	Nr. 56*	Nr. 66*
	€	€	€	€	€	€
2 mm 5/64"	60,00	64,00	90,00			
2,5 mm 3/32"	66,00	68,00	79,00			
3 mm 1/8"	30,00	38,00	49,00			
3,5 mm 9/64"	45,00	45,00	47,00			
4 mm 5/32"	50,00	52,00	56,00			
4,5 mm 3/16"	30,00	36,00	44,00			
6 mm 1/4"	36,00	40,00	52,00			
7,8 mm 5/16"	36,00	40,00	52,00			
10 mm 3/8"	35,00	39,00	50,00			
13 mm 1/2"	35,00	39,00	50,00			
16 mm 5/8"	22,00	47,00	51,00			
20 mm 3/4"		47,00	51,00			
25 mm 1"			56,00			

Vorschneider | Precutters | Plaques-Couteaux

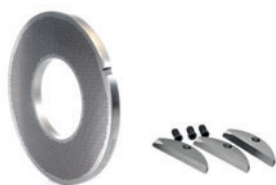
EVERSHARP INOX	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52*	Nr. 56*	Nr. 66*
	€	€	€	€	€	€
Zic-Zac	40,00	52,00	57,00			

Messer | Knives | Couteaux

EVERSHARP INOX	Nr. 10	Nr. 20	Nr. 32	Nr. 52*	Nr. 56*	Nr. 66*
	€	€	€	€	€	€
4-flügelig 4 blades 4 ailles	21,00	23,00	33,00			

BASIC

Normalstahl
Normal steel
Acier carbone

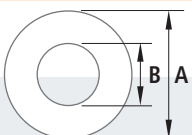


INOX

Edelstahl
Stainless steel
Acier inoxydable



Scheiben I Plates I Plaques

Bezeichnung I Signification I Désignation	150	175	200	225	248
 A mm	150	175	200	225	248
B mm	80	80	120	120	120

Klingen mit Schrauben I Inserts with screws I Lames avec branches

Die Härte der Klingen ist immer perfekt auf das Material der Scheiben abgestimmt.

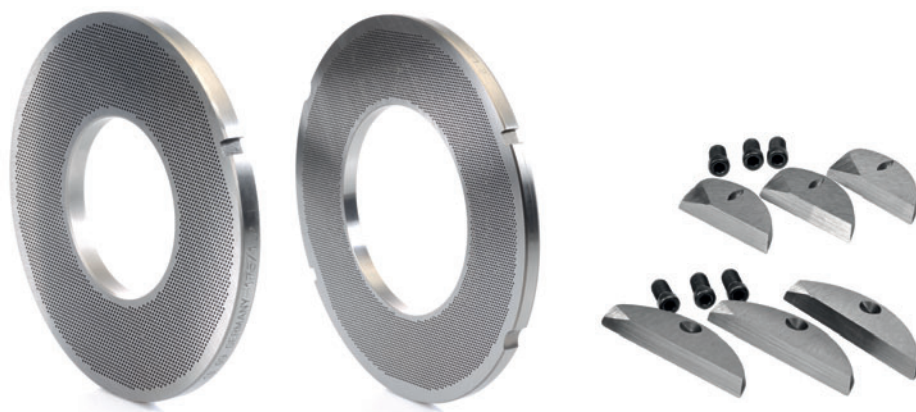
Nur so ist ein Optimum an Leistung und Standzeit zu erreichen. Deshalb die Materialien bitte immer nur gepaart einsetzen.

The hardness of the blades is always perfectly matched to the material of the discs.

This is the only way to achieve optimum performance and service life. Therefore please always use the materials only paired.

La dureté des lames est toujours parfaitement adaptée au matériau des disques.

C'est la seule façon d'obtenir des performances et une durée de vie optimales. C'est pourquoi nous vous prions de toujours utiliser les matériaux appariés.



Scheiben | Plates | Plaques

BASIC	150	175	200	225	248
	€	€	€	€	€
0,7 mm 1/32"		387,00		507,00	
0,8 mm 1/32"				491,00	
1 mm 3/64"	263,00	322,00		480,00	
1,2 mm 3/64"	167,00	196,00	221,00	273,00	371,00
1,4 mm 1/16"	120,00	147,00	155,00	201,00	338,00
1,7 mm 1/16"	87,00	120,00	137,00	158,00	201,00
2 mm 5/64"	71,00	87,00	104,00	123,00	145,00
2,5 mm 3/32"	71,00	81,00	97,00	112,00	142,00
3 mm 1/8"	65,00	75,00	88,00	105,00	134,00
4 mm 9/64"	62,00	72,00	82,00	89,00	125,00
5 mm 13/64"	62,00	69,00	78,00	84,00	117,00
6 mm 1/4"	59,00	65,00	72,00	81,00	111,00
7 mm 9/32"	59,00	65,00	72,00	81,00	111,00
8 mm 5/16"	59,00	65,00	72,00	81,00	111,00
10 mm 25/64"	59,00	65,00	72,00	81,00	111,00
12 mm 15/32"	59,00	65,00	72,00	81,00	111,00
13–35 mm 1/2" – 1 3/8"	59,00	65,00	72,00	81,00	111,00

Klingen mit Schrauben | Inserts with screws | Lames avec branches

BASIC	150	175	200	225	248
	€	€	€	€	€
3 Stück 3 pieces 3 pièce	6,50	6,10	7,00	6,10	8,50



Scheiben | Plates | Plaques

INOX		150	175	200	225	248
		€	€	€	€	€
0,7 mm	1/32"	501,00	531,00	752,00	764,00	1128,00
0,8 mm	1/32"	432,00	481,00	736,00	748,00	1077,00
1 mm	3/64"	432,00	474,00	619,00	652,00	900,00
1,2 mm	3/64"	268,00	313,00	385,00	467,00	692,00
1,4 mm	1/16"	192,00	228,00	268,00	300,00	451,00
1,7 mm	1/16"	129,00	178,00	234,00	245,00	351,00
2 mm	5/64"	109,00	147,00	190,00	204,00	234,00
2,5 mm	3/32"	109,00	147,00	175,00	175,00	218,00
3 mm	1/8"	100,00	117,00	150,00	159,00	201,00
4 mm	9/64"	84,00	111,00	125,00	130,00	175,00
5 mm	13/64"	84,00	111,00	125,00	130,00	167,00
6 mm	1/4"		105,00		130,00	167,00
7 mm	9/32"		100,00		119,00	
8 mm	5/16"	84,00	100,00	114,00	119,00	167,00
10 mm	25/64"		100,00	114,00	119,00	167,00
12 mm	15/32"		100,00	114,00	119,00	
13–35 mm	1/2" – 1 3/8"					

Klingen mit Schrauben | Inserts with screws | Lames avec branches

INOX		150	175	200	225	248
		€	€	€	€	€
3 Stück 3 pieces 3 pièce		12,90	12,80	13,10	12,80	17,30

Gelötet, geschränkt und geschärft,
lieferbar in den Breiten 20 und 16
bzw. 15 mm.

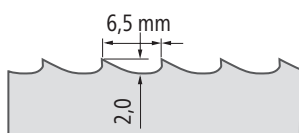
Welded, teeth set and sharpened,
available in following width: 20
and 16 resp. 15 mm.

Soudées, trempées et affûtées, livrable
dans les largeurs 20 et 16 ou 15 mm.

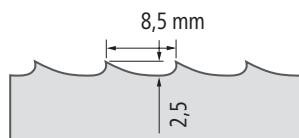


Zahnkombinationen & Messertypen | Tooth combinations & knife types | Combinaisons de dents & forme de lames

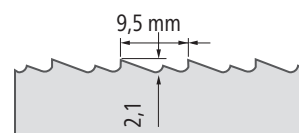
Nr. 1 Zahnhart | Teeth inductive hardened | Dents trempées inductivement



B 6 (4 tpi)

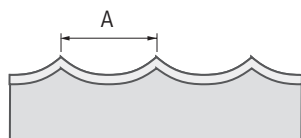


B 8,5 (3 tpi)

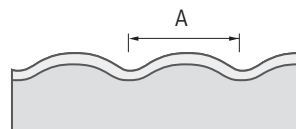


R 10

Nr. 2 Wellenbandmesser | Band knives with weavy cut | Lames avec dents ondulée

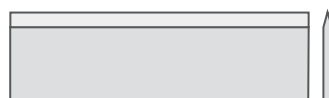


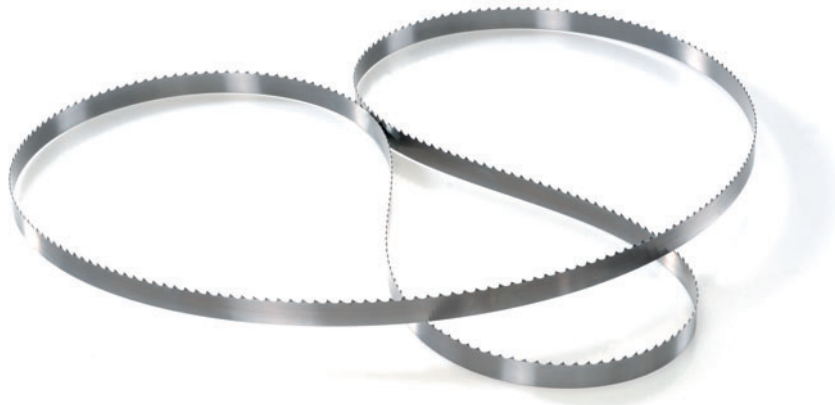
Konkav | Concave | Concave



Konvex | Convex | Convexe

Nr. 3 Glatte Bandmesser | Plain band knives | Lames lisse





Stückpreis (3 Stck. per Karton) | Unit price (3 blades per box) | Prix unitaire (3 pièces à paquet)

Länge Length Longueur mm	Nr. 1 Breite Breadth Largeur 15/16 mm 20 mm		Nr. 2 Breite Breadth Largeur 15/16 mm 20 mm		Nr. 3 Breite Breadth Largeur 15/16 mm 20 mm	
	€	€	€	€	€	€
1401 – 1500	6,05	6,25	7,55	8,60	6,55	7,50
1501 – 1600	6,25	6,45	7,80	9,00	6,60	7,60
1601 – 1700	6,45	6,65	8,10	9,35	6,65	7,65
1701 – 1800	6,65	6,85	8,40	9,70	6,70	7,70
1801 – 1900	6,85	7,05	8,70	10,05	6,75	7,75
1901 – 2000	7,00	7,25	9,00	10,45	6,80	7,80
2001 – 2100	7,20	7,45	9,25	10,80	6,90	7,90
2101 – 2200	7,40	7,70	9,55	11,15	6,95	7,95
2201 – 2300	7,60	7,90	9,85	11,50	7,00	8,00
2301 – 2400	7,80	8,10	10,15	11,90	7,05	8,10
2401 – 2500	8,10	8,45	10,45	12,25	7,10	8,15
2501 – 2600	8,30	8,65	10,70	12,35	7,30	8,35
2601 – 2700	8,50	8,85	11,00	12,95	7,55	8,65
2701 – 2800	8,70	9,10	11,30	13,35	7,75	8,90
2801 – 2900	8,90	9,30	11,60	13,70	8,00	9,15
2901 – 3000	9,10	9,55	11,90	14,10	8,25	9,40
3001 – 3100	9,30	9,70	12,20	14,45	8,45	9,70
3101 – 3200	9,65	10,10	12,65	15,00	8,70	9,95
3201 – 3300	10,00	10,45	13,10	15,50	8,95	10,20
3301 – 3400	10,20	10,60	13,35	15,85	9,15	10,45
3401 – 3500	10,30	10,80	13,65	16,20	9,40	10,75
3501 – 3600	10,40	11,00	13,95	16,55	9,65	11,00
3601 – 3700	10,65	11,40	14,25	16,95	9,85	11,30
3701 – 3800	10,85	11,70	14,55	17,30	10,10	11,55
3801 – 3900	11,05	11,90	14,85	17,70	10,35	11,80
3901 – 4000	11,25	12,20	15,35	18,25	10,60	12,10
4001 – 4100	11,55	12,45	15,60	18,60	10,85	12,35
4101 – 4200	11,80	12,65	15,90	19,00	11,10	12,65
4201 – 4300	12,10	12,80	16,20	19,35	11,35	12,90
4301 – 4400	12,40	13,00	16,50	19,70	11,60	13,20
4401 – 4500	12,60	13,20	16,80	20,05	11,85	13,50

Preis & Maße der gängigen Typen | Prices & dimensions of common types | Prix & dimensions de type demandé

System System Système	Typ Type Type	Maße Measurements Dimensions	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3
		mm	€	€	€
AEW	250	1750 x 15	6,65	8,40	6,70
	350	2590 x 15	8,30	10,70	7,30
	380	2920 x 15	9,10	11,90	8,25
ADE		1490 x 20	6,25	8,60	7,50
		1640 x 20	6,65	9,35	7,65
		1800 x 20	6,85	9,70	7,70
		2020 x 20	7,45	10,80	7,90
Berekel	S 240	1840 x 20	7,05	10,05	7,75
	V 12	2590 x 15	8,30	10,70	7,30
	V 14	2890 x 15	8,90	11,60	8,00
	V 16	3200 x 15	9,65	12,65	8,70
Biro	11	1981 x 15	7,00	9,00	6,80
	22	2311 x 16	7,80	10,15	7,05
	33	2950 x 15	9,10	11,90	8,25
	34	3000 x 15	9,10	11,90	8,25
	16 (3334)	3150 x 16	9,65	12,65	8,70
	44	3430 x 16	10,30	13,65	9,40
Bizerba	SO	1600 x 20	6,45	9,00	7,60
	FK 20	1600 x 15	6,25	7,80	6,60
	FK 22	1670 x 15	6,45	8,10	6,65
	FK 23	1760 x 15	6,65	8,40	6,70
	FK 30	2340 x 15	7,80	10,15	7,05
	FK 35	2800 x 15	8,70	11,30	7,75
	GB 16	3150 x 15	9,65	12,65	8,70
Fanal	S I	1525 x 20	6,45	9,00	7,60
	S III	1760 x 20	6,85	9,70	7,70
	S III	2300 x 20	7,90	11,50	8,00
Hobart	5012/5212	2489 x 15	8,10	10,45	7,10
	5013/5213	2692 x 15	8,50	11,00	7,55
	5014/5214/ 5413/5614	2845 x 15	8,90	11,60	8,00
	5016/5116/ 5216	3251 x 15	10,00	13,10	8,95
	57000E	3607 x 15	10,65	14,25	9,85

System System Système	Typ Type Type	Maße Measurements Dimensions	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3
		mm	€	€	€
Kolbe	K 200	1750 x 15	6,65	8,40	6,70
	K 220	1820 x 16	6,85	8,70	6,75
	K 260	2170 x 15	7,40	9,55	6,95
	K 310	2490 x 15	8,10	10,45	7,10
	K 410	3150 x 15	9,65	12,65	8,70
	K 440	3370 x 15	10,20	13,35	9,15
La Perla	K 800	4280 x 20	12,80	19,35	12,90
	Z 200	1580 x 20	6,45	9,00	7,60
	Z 225	1740 x 20	6,85	9,70	7,70
	Z 280	2260 x 20	7,90	11,50	8,00
MADO	groß	1480 x 20	6,25	8,60	7,50
	klein	1800 x 20	6,85	9,70	7,70
	MKB 548/ 549/649	1750 x 15	6,65	8,40	6,70
	MKB 547	1750 x 20	6,85	9,70	7,70
	MKB 554	2315 x 15	7,80	10,15	7,05
	MKB 555	2430 x 15	8,10	10,45	7,10
Reich	4201/4202	1750 x 15	6,65	8,40	6,70
	Vario S 220	1750 x 20	6,85	9,70	7,70
	4445	1981 x 15	7,00	9,00	6,80
	4441/KS300	2210 x 20	7,90	11,50	8,00
	Uni 280 T / Com.280	2315 x 20	8,10	11,90	8,10
	Universal 300	2490 x 15	8,10	10,45	7,10
	4444	2735 x 20	9,10	13,35	8,90
	Profi 380 T 380 G	2800 x 15	8,70	11,30	7,75
	4442	2915 x 20	9,55	14,10	9,40
	Profi 400	3204 x 15	10,00	13,10	8,95
Mammut	800 T	3636 x 15	10,65	14,25	9,85
	800 A 3	3708 x 15	10,85	14,55	10,10
	800	4045 x 15	11,55	15,60	10,85
Toledo	5200/5205	2438 x 15	8,10	10,45	7,10
	5201	2489 x 15	8,10	10,50	7,10
	5300	3200 x 15	9,65	12,65	8,70



Zahn 3 mm, betriebsfertig,
geschränkt und geschärft

Teeth 3 mm, set and sharpened,
ready for use

Dents 3 mm, prête à l'emploi,
avoyées et affûtée

Fleischerhandsägeblätter | Butcher hand saw blades | Lames de scies manuelle pour viande

Blattlänge Length of blade Longueur de lame	BASIC		INOX		BASIC + Stifte pins goupilles	
	Breite Breadth Largeur 15 mm	20 mm	Breite Breadth Largeur 15 mm	20 mm	Breite Breadth Largeur 12 mm	20 mm
mm	€	€	€	€	€	€
300	1,20	1,20	1,40	1,50	1,90	2,10
350	1,20	1,30	1,50	1,60	2,10	2,30
400	1,40	1,40	1,70	1,80	2,20	2,40
450	1,50	1,50	1,80	1,90	2,30	2,60
500	1,60	1,60	1,90	2,10	2,50	2,70
550	1,70	1,70	2,10	2,30	2,60	2,90
600	1,80	1,90	2,30	2,40	2,70	3,00
650	1,90	2,00	2,30	2,60	2,80	3,20

In Ringen, 10 oder 20 m Länge In rolls of 10 or 20 m length Rouleaux de 10 ou 20 m	BASIC		INOX	
	Breite Breadth Largeur 15 mm	20 mm	Breite Breadth Largeur 15 mm	20 mm
pro Meter per meter par mètre	€	€	€	€
	2,20	2,30	2,80	3,10

Fleischerhandsägen | Butcher hand saws | Scies manuelle pour viande



Diston-Form, mit Verschraubung und Spann-
schraube, mit Kunststoffgriff, Blatt 20 mm breit.

Preis auf Anfrage

Diston-form, with screwing and stretching
screw, with plastic handle, blade 20 mm wide.

Price on request

Formé Diston, avec vis et vis de serrage, avec
manche plastic, lame 20 mm largeur.

Prix sur demande



BASIC

Hartverchromt & rostsicher
Hardchromed & rustproofed
Chromé dur & rouille resistant



BASIC geräuscharm

Mit Schlitten für leisen Schnitt
With slits for less noise
Avec fentes pour moins de bruit



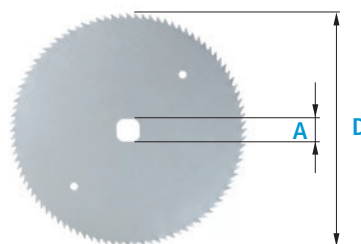
INOX

+ Hartmetall Zähne
+ Hard edges
+ Metal cérf

Für EFA® | For EFA® | Pour EFA®

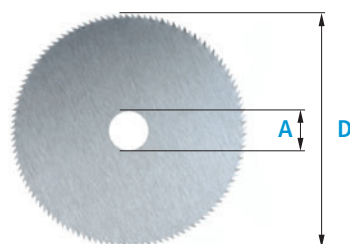
Bezeichnung Signification Désignation	Durchmesser Diameter Diamètre	Mittelloch Centre hole Trou central	Dicke Thickness Épaisseur
	D (mm)	A (mm)	mm
EFA®22	120	17,5	1
EFA®25	160	17,5	1
EFA®50	180	17,5	1
EFA®16+17	210	27,5	1
EFA®86+186	230	27,5	1,4
EFA®15+19	270	27,5	1,5

Kantiges Achsloch
und 2 Nebenlöcher
Square holes and 2
pin holes
Alésage quadrangula



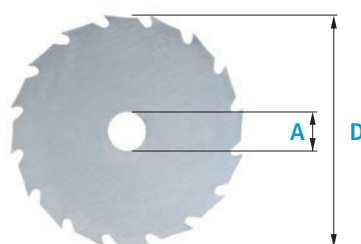
Für Freund Record® | For Freund Record® | Pour Freund Record®

Bezeichnung Signification Désignation	Durchmesser Diameter Diamètre	Mittelloch Centre hole Trou central	Dicke Thickness Épaisseur
	D (mm)	A (mm)	mm
No.62	160	25	1
18-01/05	180	30	1
23-01	230	52	1



Für Maja, Jarvis ... | For Maja, Jarvis ... | Pour Maja, Jarvis ...

Bezeichnung Signification Désignation	Durchmesser Diameter Diamètre	Mittelloch Centre hole Trou central	Dicke Thickness Épaisseur
	D (mm)	A (mm)	mm
300	300	22	1,8
350	350	25	2,0
400	400	25	2,2





Für EFA® | For EFA® | Pour EFA®

BASIC	Bezeichnung Signification Désignation	Anzahl Zähne number of teeth nombre des dents	Nr.1	Nr.2
			€	€
	EFA®22	96	38,00	
	EFA®25	96	47,20	90,00
		16	66,20	
	EFA®50	96	48,60	110,00
		120	56,80	
		16	78,40	
	EFA®16+17	96	64,80	120,00
		120	70,20	
		18	76,20	
	EFA®86+186	120	80,90	150,00
		60	80,90	
		18	78,40	
	EFA®15+19	140	81,20	160,00
		20	86,60	

INOX	Bezeichnung Signification Désignation	Anzahl Zähne number of teeth nombre des dents	Nr.3
			€
	EFA®25	32	184,00
	EFA®50	36	232,00
	EFA®16+17	42	250,00
	EFA®86+186	44	256,00
	EFA®15+19	56	280,00

Für Freund Record | For Freund Record | Pour Freund Record

BASIC	Bezeichnung Signification Désignation	Anzahl Zähne number of teeth nombre des dents	Nr.1	Nr.2
			€	€
	No.62	100	40,60	85,00
		16	64,80	
	18-01/05	96	46,00	105,00
		120	51,60	
		16	70,20	
	23-01	110	80,90	140,00
		16	78,40	

INOX	Bezeichnung Signification Désignation	Anzahl Zähne number of teeth nombre des dents	Nr.3
			€
	18-01/05	22	220,00
		36	232,00
	23-01	28	238,00
		44	256,00

Für geräuscharmen Schnellschnitt | For noiseless quick-cut | Pour coupe silencieuse et rapide

BASIC	Bezeichnung Signification Désignation	Anzahl Zähne number of teeth nombre des dents	Nr.4
			€
	300	148	62,40
		46	78,40
	350	156	79,20

BASIC	Bezeichnung Signification Désignation	Anzahl Zähne number of teeth nombre des dents	Nr.4
			€
	350	18	94,80
	400	176	96,00
		20	116,40

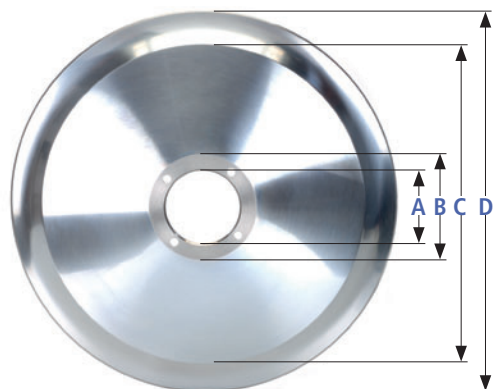
BASIC

Hartverchromt | Hardchromed | Acier chromé

INOX

Edelstahl | Stainless steel | Acier inoxydable

Bestellung mit Maßen | Order with dimensions | Commande avec dimensions



- A** Durchmesser des Mittellochs | Diameter of the centre hole | Diamètre du trou central
- B** Durchmesser der Auflage | Diameter of the bearing surface | Diamètre de la surface d'appui
- C** Durchmesser der Verkröpfung | Diameter of the crookedness | Diamètre de la partie renforcée
- D** Durchmesser des neuen, demnach noch nicht abgeschliffenen Messers | Diameter of a new knife | Diamètre de nouveau (mais pas encore aiguisé) couteau

Wenn Sie ein Aufschnittmesser benötigen, für das Ihnen die genaue Typenbezeichnung fehlt, schicken Sie uns bitte neben einer Zeichnung die Maße wie in der Abbildung angegeben.

If you don't know the knife's exact type, please send the measurements A - D plus a drawing. It is very important, that you take the diameter (D) of a new, that means not resharpened knife.

En cas de commande d'un couteaux pour trancheur, dont vous ne connaissez pas le type exact, nous vous prions, en plus d'un croquis, de nous envoyer les mesures figurant sur le dessin.

Optionen gegen Aufpreis | Options at extra costs | Options à un coût supplémentaire

» Universalverzahnte Messer
 » Sägeverzahnte Messer
 » Teflonbeschichtete Messer
 + Euro 25,00 netto mehr per Stück.

» Knives with universal toothing
 » Knives with saw toothing
 » Teflon-coated Knives with saw toothing
 + Euro 25,00 per piece net.

» Couteaux à dents normales
 » Couteaux à dents de scie
 » Couteaux téflonné
 + Euro 25,00 pièce net.

Preis & Maße der gängigen Typen | Prices & dimensions of common types | Prix & dimensions de type demandé

System System Système	Typ Type Type	Durchmesser Diameter Diamètre	Mittelloch Centre hole Trou central	Nebenlöcher Pin holes Trou d'ergots	BASIC	INOX
		D (mm)	A (mm)		€	€
ADE	250 (3-250-34)	250	40	3	120,10	
	300 (3-300-55)	300	57	4	152,40	
Berkel	GF/SM250 (40-250-74)	250	40	3	92,70	
	834	296	58	4	143,20	192,20
	SM300	300	57	4	149,50	177,00
	800	318	62	3	186,00	210,50
	808/818	318	25,4	1	189,10	213,50
	EP-115	370	25,4	5	292,80	335,60
Bizerba	VS9	220	37	3	71,10	
	VS6	250	54	4	110,30	143,70
	VS7	280	40	3	140,80	
	VS5 (SE255)	300	57	4	134,30	177,00
	SE355	330	57	4	186,10	216,60
	VS8	330	40	3	186,10	216,60
	VS12	350	57	4	196,80	
Globe	500/285	291	76,2	6	111,40	133,70
Graef	A172 T	170	35	3		67,20
	ES1900	190	50	3	69,50	
	E2000	200	37	3	*	
	E2200	220	47	4	*	
	A2502	250	55	4	*	
	Euro3002	300	57	4	149,50	177,00
	Euro 3.300	330	57	4	195,40	
Hobart	1612/1712	298,5	25,4	1		159,10
	512	298,5	25,4	3		154,10
Scharfen	250-34 AK250	250	40	3	119,00	
	ATM 3-300-61	300	55	4	158,60	

* Diese und weitere Modelle sind nach Zeichnung oder Muster auf Anfrage lieferbar.

* These and further types please send a drawing or sample.

* Ces et autres types sont livrables d'après l'envoi d'un modèle ou dessin.

Schwedenstahl, INOX, eisgehärtet
Special INOX-hardened steel
Acier suédois, INOX, durci à froid



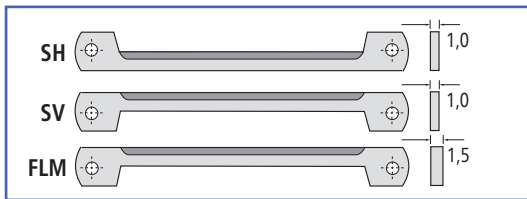
Preis & Maße der gängigen Typen I Prices & dimensions of common types I Prix & dimensions de type demandé

INOX	Typ Type Type	Maße Measurements Dimensions	Verpackung Packaging Emballage	Stück piece pièce
		mm		€
	Cretel	359 x 20 x 1	4	4,50
		380 x 20 x 1	4	4,70
		380 x 22 x 0,7	4	5,10
		460 x 22 x 0,7	4	5,10
		550 x 25 x 0,7	4	6,05
	Foodlogistik	445 x 20 x 1	4	5,30
	Grasselli	350 x 20 x 1	4	4,40
		350 x 22 x 0,7	4	4,20
		500 x 20 x 1	4	6,20
		500 x 22 x 0,7	4	5,70
		520 x 20 x 1	4	6,55
		520 x 22 x 0,7	4	5,70
		1000 x 20 x 1	4	13,70
		1055 x 20 x 1	4	14,50
	Maja	297 x 20 x 1	4	3,85
		330 x 20 x 1	4	4,35
		355 x 12,5 x 0,6	6	4,80
		390 x 22 x 0,7	4	4,50
		434 x 20 x 1	4	5,10
		434 x 22 x 0,7	4	4,60
		499 x 20 x 1	4	6,20
		533 x 20 x 1	4	6,60
		554 x 20 x 1	4	6,95
		554 x 22 x 0,7	4	6,05
		599 x 20 x 1	4	7,50
		699 x 20 x 1	4	8,90
		699 x 22 x 0,7	4	7,10
		800 x 20 x 1	4	10,60
	Nock	460 x 20 x 1	4	5,55
		510 x 20 x 1	4	6,45
		520 x 20 x 1	4	6,55
		620 x 20 x 1	4	7,70

INOX	Typ Type Type	Maße Measurements Dimensions	Verpackung Packaging Emballage	Stück piece pièce
		mm		€
	Steen	299,5 x 12,5 x 0,6	6	4,10
		460 x 12,5 x 0,6	6	6,35
	Townsend	400 x 22 x 0,7	4	4,60
		430 x 22 x 0,7	4	5,00
		445 x 22 x 0,7	4	5,10
		468 x 22 x 0,7	4	5,30
		468 x 25 x 0,7	4	5,40
		472 x 22 x 0,7	4	5,30
		517 x 22 x 0,7	4	5,70
		560 x 25 x 0,7	4	6,30
		575 x 22 x 0,7	4	6,30
		620 x 22 x 0,7	4	6,60
		670 x 22 x 0,7	4	7,00
	Varlet	401 x 20 x 1	4	5,00
		401 x 22 x 1	4	5,30
		488 x 20 x 1	4	5,80
		488 x 22 x 1	4	6,00
		488 x 18,5 x 1	4	6,20
	Weber	397 x 20 x 1	4	5,00
		397 x 22 x 0,7	4	4,60
		397 x 22 x 1	4	5,40
		456 x 20 x 1	4	5,50
		497 x 20 x 1	4	6,20
		497 x 22 x 0,7	4	5,80
		560 x 20 x 1	4	6,95
		560 x 22 x 0,7	4	6,20
		593 x 20 x 1	4	7,50
		720 x 20 x 1	4	9,90
		754 x 20 x 1	4	10,20
		768 x 20 x 1	4	10,40
		768 x 22 x 0,7	4	8,80

Aufpreis Schräge I Surcharge slanted I Surtaxe incliné

Aufpreis I Surcharge I Surtaxe
€
+ 0,40



Preis & Maße der gängigen Typen | Prices & dimensions of common types | Prix & dimensions de type demandé

Typ Type Type	Maße Measurements Dimensions	Form Shape Forme	Stück piece pièce
	mm		€
Diana	159 x 9 x 0,5		*
	159 x 12 x 0,75		*
	204 x 14 x 0,75		*
Holac	174(179) x 16 x 1,0		7,40
	174(179) x 16 x 1,0	SV + SH	8,80
	174(179) x 16 x 1,5		8,80
	196 x 18 x 1,0		7,70
	196 x 18 x 1,0	SV + SH	9,50
	196 x 18 x 1,5		9,90
	211 x 20 x 1,0		8,50
	211 x 20 x 1,0	SV + SH	10,10
	211 x 20 x 1,5		11,20
	211 x 20 x 1,5	FLM	12,80
	246 x 20 x 1,0		9,70
	246 x 20 x 1,0	SV + SH	11,30
	246 x 20 x 1,5		12,30
	246 x 20 x 1,5	FLM	14,30
	263 x 21,5 x 1,0		12,10
	263 x 21,5 x 1,0	SV + SH	13,80
	263 x 21,5 x 1,5		14,70
	263 x 21,5 x 1,5	FLM	17,80
	263 x 21,5 x 2,0		16,50
	263 x 21,5 x 2,5		19,40
	270 x 25 x 1,0		12,50
	270 x 25 x 1,0	SV + SH	14,50
	270 x 25 x 1,5		15,10
	270 x 25 x 2,0		18,30
	270 x 25 x 2,5		22,90
	270 x 30 x 1,0		12,80
	270 x 30 x 1,5		15,90
	270 x 30 x 2,0		19,40
	270 x 30 x 2,5		24,20
	270 x 30 x 3,0		33,00
Foodlogistik	234 x 10 x 1,0		7,80
	238 x 20 x 1,0		8,50
	238 x 20 x 1,0	SV + SH	9,80
	238 x 20 x 1,5		10,90
Thiesen	182 x 9 x 0,5		*
	159 x 12 x 0,75		*

Typ Type Type	Maße Measurements Dimensions	Form Shape Forme	Stück piece pièce
	mm		€
Treif	158 x 14 x 0,75		*
	171 x 14 x 0,75		*
	182 x 12 x 0,5	SV neg.	5,60
	182 x 12 x 0,75	SV neg.	6,60
	182 x 16 x 0,5	SH pos.	5,70
	182 x 16 x 0,75		5,30
	182 x 16 x 0,75	SH pos.	6,70
	182 x 16 x 1,0		6,30
	182 x 16 x 1,5		8,70
	185 x 20 x 1,0		6,70
	185 x 20 x 1,5		8,90
	186 x 18 x 1,0		6,90
	186 x 18 x 1,5		9,10
	265 x 13 x 1,0		9,40
	265 x 13 x 1,5		11,70
	265 x 15 x 1,0		9,50
	265 x 15 x 1,5		12,30
	266 x 22 x 0,75		8,50
	266 x 22 x 1,0		11,30
	266 x 22 x 1,5		14,30
	266 x 22 x 2,5		19,50
	290 x 14 x 1,0		9,70
	294 x 27 x 1,0		14,60
	294 x 27 x 1,5		17,10
	294 x 27 x 2,0		23,50
	311 x 27 x 1,5		18,00
	311 x 27 x 2,5		26,00
	311 x 30 x 2,0		24,90
	311 x 30 x 3,0		36,60
Velati	228 x 20 x 1,0		8,00
	228 x 20 x 1,5		10,00

Aufpreis Wellenschliff | Surcharge wave cut | Surcharge ondulé

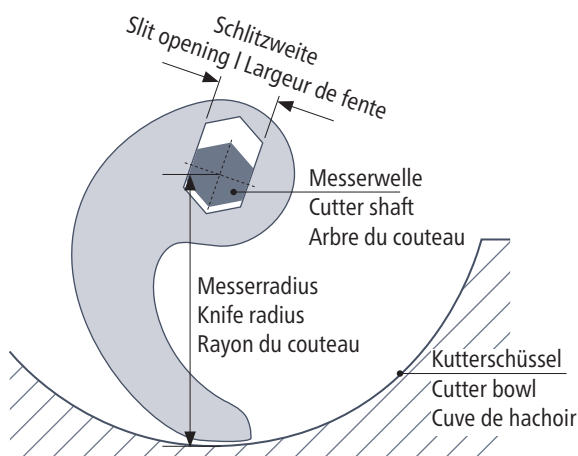
Stärke Thickness Épaisseur		
< 1,0 mm	1,0 – 1,5 mm	> 1,5 mm
€	€	€
+ 0,90	+ 1,00	+ 1,20

* Auf Anfrage | * Please inquire | * Demandez s.v.p.

Messer Formen I Knife shapes I Formes de couteaux



Wichtige Bestellhinweise I Important ordering information I Informations de commande importantes



Bei Bestellung bitte immer angeben:

1. Gewünschte Messer-Form.
 2. Genaue Maschinen-Type mit Literinhalt der Kutterschüssel.
 3. Schlitzweite in mm, offen oder geschlossen.
 4. Wenn geschlossen - mit oder ohne Nase
 5. Messerradius = Abstand von Mitte Messerwelle bis Schüsselboden.
- Im Zweifelsfalle bitte Muster oder eine genaue Zeichnung senden.

When ordering please state:

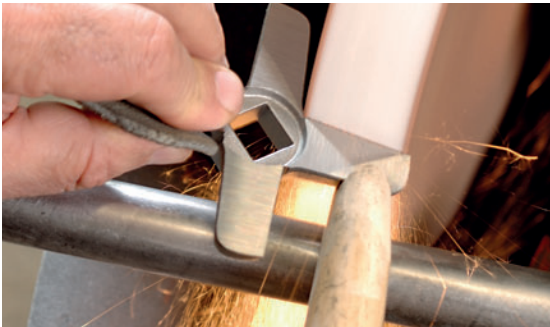
1. Required knife shape.
 2. Exact type of machine, and capacity of cutter bowl in ltrs.
 3. Slit opening in mm, open or closed.
 4. When slit closed - with or without nose.
 5. Knife radius = distance from centre of cutter shaft to bottom bowl.
- Otherwise please send sample or exact drawing

En cas de commande, indiquez toujours:

1. La forme du couteau.
 2. Le type exact de la machine avec contenance en litres de la cuve de hachoir.
 3. La largeur de la fente en mm, ouverte ou fermée.
 4. Si fermée - avec ou sans nez.
 5. Le rayon du couteau, de la distance de l'axe d'arbre du couteau au fond de la cuve.
- Dans le doute envoyer s.v.p. un modèle ou une esquisse.

Maße der gängigen Typen | Dimensions of common types | Dimensions de type demandé

Alexanderwerk Ltr.		EZ20	EZ33	SSM 40/45	SSM 60/65	SSM 90/100	SSM200	SSM 250/300			
Radius · radius · rayon	mm	130	155	165	195	220	280	300			
Schlitz · slot · rainure	mm	36	46	46	55	55	70	70			
Hely Joly Ltr.		20	30	40	50	60	90/110	160	200	250	300
Radius · radius · rayon	mm	133	150	167	180	195	230	266	285	306	325
Schlitz · slot · rainure	mm	32	40	40	40	40	60	70	70	70	80
Hoegger-Alpina Ltr.		PB 50/60	PB60	PB80	PB125	PB200	PB 300/330	PB 500/540			
Radius · radius · rayon	mm	185	197	212	252	285	320	385			
Schlitz · slot · rainure	mm	50,5	50,5	50,5	70,5	85,5	85,5	85,5			
Kilia Ltr.		20	30	40	40	50	65	90	120	175	
Radius · radius · rayon	mm	128	150	160	167	181	195	215	238	265	
Schlitz · slot · rainure	mm	36	36	48	48	48	48	55	55	55	
Kolbe Ltr.		40	60	100							
Radius · radius · rayon	mm	175	194	229							
Schlitz · slot · rainure	mm	55	55	55							
Krämer-Grebe Ltr.		33	45	65	80	90	100/120	150	200	300	325
Radius · radius · rayon	mm	160	175	195	208	215	229	240	265	293	325
Schlitz · slot · rainure	mm	36	36	46	46	55	55	55	55	55	70
Laska Ltr.		40/45	60	80	90	100	130	150/200	320	330	500
Radius · radius · rayon	mm	165	190	204	215	230	236	265	290	315	350/356
Schlitz · slot · rainure	mm	46	46	60	52	60					
Mainca Ltr.		CR22	CR40								
Radius · radius · rayon	mm	137	160								
Schlitz · slot · rainure	mm	40	50/60								
Manurhin Ltr.		25	30	40	50	60	60	80	90	130	150
Radius · radius · rayon	mm	139	154	165	181	185	197	209	213	248	250
Schlitz · slot · rainure	mm	40	40	46	46	46	46	50	65	65	65
Ltr.		200	230	300	325	CT3/MC1	MC2	MC3	MC3M	MC4	MC5
Radius · radius · rayon	mm	280	280	314	324	139	165	185	139	209	238
Schlitz · slot · rainure	mm	70	75	75	75	40	46	46	40	50	60
Müller Ltr.		MTK10	MTK20	MTK 30-35	MK45	MK 60/70	MK80	MK100 (alt)	MK100.1	MK130	MK160.1
Radius · radius · rayon	mm	105	135	160	180	195	210	235	215-220	235-240	240
Schlitz · slot · rainure	mm	23	40	50	50	50	50	50	50	50	70
Ltr.		MK200.1	MK200 (alt)	MK250	MK 300/325	MK400	MK500				
Radius · radius · rayon	mm	265	300	282	310	335	365				
Schlitz · slot · rainure	mm	70	70	70	70	90	90				
Rex-Düker Ltr.		HK20	HK30	HK45	HK65	HK90/100	HK125	HK150	HK200	HK300	
Radius · radius · rayon	mm	132	152	169	195	220	238	256	276	300	
Schlitz · slot · rainure	mm	36	36	46	55	55	55	70	70	70	
Rexroth Ltr.		33	40	60	60	90/95	100	120			
Radius · radius · rayon	mm	152	168	189	189	210	230	167			
Schlitz · slot · rainure	mm	50	50	50	55	60	65	46			
Seydelmann Ltr.		40	60	90	120	200	325/400	500	750		
Radius · radius · rayon	mm	167	186	212	240	276	325	360	410		
Schlitz · slot · rainure	mm	46	46	55	60	70	90	90	90		
Stephan		SKU 25.05-13	SKU 25.05-14	SKU 40.05-13	SKU 40.05-13	SKU 60.05-13	SKU 60.05-13				
Ausführung Version Version		schmal slim étroit	breit wide large	schmal slim étroit	breit wide large	schmal slim étroit	breit wide large				



Netto-Schleifpreise | Net prices for grinding | Prix net d'affûtage

Enterprise	5	7	8	10	20	32	52	56	66
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Messer · Knives · Couteaux	3,00	3,00	3,00	4,00	4,00	5,50	6,50	7,50	15,00
Scheiben · Plates · Plaques	3,00	3,00	3,00	4,00	4,00	4,20	6,50	7,50	15,00

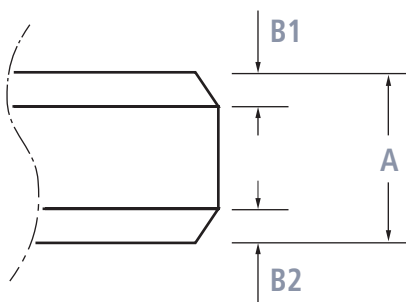
Unger	R70, HK0	A, B	C, D	E	J, F, G	WK160, WK200, FW, U	WK250, SY250, V250	K280, W300	X 400
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Messer · Knives · Couteaux	6,00	7,00	8,00	9,00	10,00	11,00	18,00	21,00	24,00
Scheiben · Plates · Plaques	4,00	4,50	6,00	6,50	7,00	8,00	15,00	17,00	21,00
INOX	8,00	9,00	12,00	13,00	14,00	16,00	30,00		

Alle anderen Systeme, Messer und Lochscheiben werden entsprechend den obigen Größen in Anrechnung gebracht.
Messerschleifer können kostenlos in unserem Betrieb geschult werden.

All other systems, knives, and mincer plates are charged in accordance with the above mentioned dimensions.
Knife sharpener can be trained for free in our plant.

Tous les autres systèmes, des couteaux, et des plaques sont placés en conformité avec les para-mètres ci-dessus dans la reconnaissance.
Aiguseurs peuvent être formés gratuitement dans notre usine.

Achtung! | Attention! | Attention!



Das Maß **A** bei Lochscheibe bzw. Vorschneider beinhaltet aus Stabilitätsgründen maximal 1/3 Nachschleifzugabe.

Bei Lochscheiben und Vorschneidern von Zico ergeben die Maße **B1** und **B2** zusammen 1/3 der Scheibenstärke, d.h. wenn keine Fase mehr zu erkennen ist, sollte nicht mehr nachgeschliffen sondern die Scheibe ausgetauscht werden.

According to our standards the thickness of new hole plates and precutters (**A**) includes 1/3 to be ground before the plate isn't stable enough.

If you add **B1** and **B2** from a new Zico plate and precutter you will have 1/3 of the whole thickness. So – if there is no more **B1** or **B2** to be seen, the plate should be replaced.

Selon de nos standards, les plaques de broyeur et les pré-coupeurs (**A**) sont considérés comme usés à partir d'1/3 de leur épaisseur.

Si vous additionnez les chanfreins **B1** et **B2**, sur plaque et précoupeur neufs de chez ZICO, vous obtiendrez 1/3 de l'épaisseur totale (**A**). Aussi, si **B1** et **B2** ne sont plus visibles, la plaque doit être remplacée.

EXPORT: Verkaufs- und Lieferbedingungen | Terms and Conditions | Conditions de vente et de livraison

- | | | |
|---|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Die Preise verstehen sich in Euro je 1 Stück/ Verpackungseinheit.2. Die Preise verstehen sich einschließlich Verpackung, frei deutsche Grenze bzw. f.o.b deutschem Hafen sofern der Warenwert Euro 2.000,- netto erreicht. Bei Sendungen unter diesem Wert berechnen wir Verpackungskosten sowie Fracht bzw. Porto ab Werk.3. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist in jedem Fall Remscheid.4. Falls keine besonderen Vorschriften gegeben werden, nehmen wir den Versand nach bestem Ermessen vor. In jedem Fall erfolgt der Versand auf Gefahr des Empfängers. Beanstandungen sind uns sofort nach Empfang der Ware schriftlich mitzuteilen.5. An uns unbekannte Besteller liefern wir nur gegen Vorauszahlung bzw. gegen Nachnahme des Rechnungsbetrages, es sei denn, daß uns ausreichende Referenzen aufgegeben werden.6. Fehlerhafte Teile werden innerhalb der gesetzlichen Verjährungsfrist kostenlos ersetzt, wenn es sich offensichtlich um Material- oder Herstellungsfehler handelt. Weitergehende Ansprüche irgendwelcher Art sind ausgeschlossen.7. Vor Gebrauch sind die Teile zu reinigen! | <ol style="list-style-type: none">1. The prices are to be understood in Euro per piece/unit.2. The prices for orders exceeding Euro 2.000,- are to be understood free german frontier or f.o.b. german seaport, packing included. For orders under Euro 2.000,- net, these goods are offered ex factory without packing.3. Place of fulfillment for delivery and payment is Remscheid.4. Unless other instructions are received delivery will be made at our discretion. In each case delivery will be made at the purchasers risk. Claims should be submitted in writing immediately after receipt of goods.5. Customers unknown to us will only be supplied upon receipt of advanced payment or by cash on delivery, unless trade references previously have been approved.6. Faulty products will be replaced free of charge within the legal limitation period if there is an obvious fault in material or manufacture. Extensive claims of any kind are excluded.7. The parts must be cleaned before use! | <ol style="list-style-type: none">1. Les prix de cette liste s'entendent en Euro par pièce/unité d'emballage.2. Pour des commandes supérieures à Euro 2.000,- les prix s'entendent y compris l'emballage, franco frontière ou port allemand. Pour des valeurs inférieures, nous facturons les frais d'emballage et de port départ usine.3. Le siège pour livraison et payment est Remscheid.4. Dans le cas où nous ne recevons pas d'instructions particulières, le transport s'effectuera au mieux de ce que nous jugeons des intérêts de nos clients. Les éventuelles réclamations sont à nous transmettre dès réceptions de la marchandise et par écrit.5. Sauf en cas de garanties ou références suffisantes, le payment s'a effectuera comptant, à la commande ou contre remboursement.6. Lors de défauts liés à la production ou au matériel, les pièces seront remplacées gratuitement (dans les délais prévus par la loi). Toute autre réclamation ne sera pas retenue.7. Les pièces doivent être nettoyées avant utilisation! |
|---|--|--|

NATIONAL: Verkaufs- und Lieferbedingungen

- | | | |
|---|---|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Die Preise verstehen sich für 1 Stück in Euro, ab Werk, zuzüglich der gesetzlichen Umsatzsteuer.2. Lieferungen ab Euro 250,- Nettowarenwert erfolgen franko. Ziel: 10 Tage ab Rechnungsdatum mit 2% Skonto oder 30 Tage netto. Bei allgemeinen Erhöhungen der Produktionskosten bleiben Preisänderungen vorbehalten, die wir auf Wunsch vor Lieferung mitteilen. Bei verspäteter Zahlung behalten wir uns vor, Zinsen in Höhe von 2% über dem jeweiligen Diskontsatz der Landeszentralbank von Nordrhein-Westfalen zu berechnen.3. Lieferungen mit einem Nettowarenwert von weniger als Euro 35,- werden mit einem Bearbeitungskostenzuschlag von Euro 8,- belegt.4. Erfüllungsort für Zahlung und Lieferung ist in jedem Falle Remscheid.5. Sofern Wechsel oder Schecks an Zahlungsstatt genommen werden, übernehmen wir keine Verbindlichkeit für Vorzeigung und Protesterhebung.6. Verpackung wird billigst berechnet. | <ol style="list-style-type: none">7. Versand erfolgt, wenn nicht anders vorgeschrieben, nach eigenem besten Ermessen, jedoch in jedem Falle auf Gefahr des Empfängers. Abweichungen vom Versandzettel oder der Rechnung sind uns sofort nach Empfang der Ware schriftlich mitzuteilen.8. Angegebene Lieferfristen werden nach Möglichkeit eingehalten, sind jedoch unverbindlich. Teillieferungen behalten wir uns vor. Schadenersatz und Vorzugsspesen lehnen wir grundsätzlich ab. Bei Sonderanfertigungen behalten wir uns eine Mehr- oder Mindertlieferung von 10% bzw. 1 Stück vor.9. An die Abbildungen oder Beschreibungen dieser Liste halten wir uns solange gebunden, als nicht durch Neukonstruktion und Verbesserung eine Änderung des Modells erforderlich ist.10. An Besteller, die uns unbekannt sind, liefern wir nur gegen Sicherstellung des Betrages, es sei denn, daß uns genügende Referenzen angegeben werden. | <ol style="list-style-type: none">11. Wir behalten uns bis zur endgültigen Bezahlung das Eigentum an der gelieferten Ware vor. Sollten die gelieferten Waren vor der endgültigen Bezahlung verkauft werden, so tritt an Stelle der Ware die Kaufpreisforderung. Bei Zahlungseinstellung oder Konkurs des Bestellers ist die gelieferte Ware sofort zurückzugeben bzw. die Kaufpreisforderung sofort fällig.12. Fehlerhafte Teile werden innerhalb der gesetzlichen Verjährungsfrist kostenlos ersetzt, wenn es sich offensichtlich um Material- oder Herstellungsfehler handelt. Weitergehende Ansprüche irgendwelcher Art sind ausgeschlossen.13. Vorstehende Lieferbedingungen gelten für alle Aufträge, sofern nicht in Einzelfällen ausdrücklich andere vereinbart werden.14. Mit Erscheinen dieser Preisliste sind alle älteren ungültig. Bei den angegebenen Preisen handelt es sich um Grundpreise, die keinerlei Preisempfehlung enthalten.15. Vor Gebrauch sind die Teile zu reinigen! |
|---|---|---|

153 Jahre Zico Qualität.
Das ist uns Bestätigung und Ansporn zugleich.

153 years Zico quality.
This is both - a confirmation and an incentive for us.

153 ans de qualité Zico.
C'est à la fois confirmation et encouragement pour nous.



Zico Zimmermann GmbH & CO. KG
Spezialfabrik für Schneidwerkzeuge
zu Fleischereimaschinen
Gegründet 1866

Zico Zimmermann GmbH & CO. KG
Rosentalstrasse 10-14
D-42899 Remscheid-Lüttringhausen

Telefon: +49 (0) 21 91 - 95 72-0
Telefax: +49 (0) 21 91 - 5 05 96
E-Mail: info@zico.de
www.zico.de

Amtsgericht Wuppertal HRA 17985.
Persönlich haftende Gesellschafterin:
Stracke & CO. Verwaltungs-GmbH, Remscheid
Amtsgericht Wuppertal HRB 11100.

Umsatzsteuer-ID.-Nr.: DE120810404
Geschäftsführer: Ulrich Mahnert,
Friedrich Mahnert